

Edital UFRJ nº 557, de 17 de junho de 2025
Processo Seletivo Simplificado para Professores Substitutos

Centro: LETRAS E ARTES

Unidade: FACULDADE DE LETRAS

Departamento: LETRAS ORIENTAIS E ESLAVAS

Setor / Área: LETRAS RUSSAS

Código da Opção de Vaga: PSS-054

I. Parâmetros de admissibilidade e pontuação de currículos

- Graduação em Letras Português-Russo;
- Pós-graduação lato sensu (especialização) ou os créditos obrigatórios completos de curso de Mestrado ou Doutorado.

Ponderação para apreciação de títulos do professor auxiliar:

Títulos Acadêmicos – Peso DOIS

Atividades Docentes – Peso TRÊS

Trabalhos Publicados – Peso DOIS

Realizações Profissionais – Peso TRÊS

A etapa de apreciação dos currículos é eliminatória, sendo informado ao candidato apenas se está apto ou não apto a realizar as demais etapas da seleção.

Interposição de recursos: De acordo com as normas do Edital e com a Resolução nº 08/2021 (para seleções presenciais) e nº 11/2020 (para seleções remotas) do CEG. Os pedidos de recursos devem ser enviados para o **E-MAIL DO DEPARTAMENTO (deporientaiseslavas@letras.ufrj.br).**

II. Cronograma de realização das etapas

1^a FASE (eliminatória): Análise do currículo

2^a FASE (eliminatória e classificatória):

Prova escrita em português e russo

Prova didática em português e russo

CRONOGRAMA		
LOCAIS DAS PROVAS: Salas D-212 e D-214 do Departamento de Letras Orientais e Eslavas		
DATA E DIA DA SEMANA	HORÁRIO	ATIVIDADE
2ª feira 21/07/2025	11h	Divulgação da homologação das inscrições (por e-mail)
2ª feira 21/07/2025	13h	Resultado da apreciação dos currículos (aptos e não aptos) (por e-mail)
3ª feira 22/07/2025	9h	Instalação da Banca Examinadora (com a presença dos candidatos)
	9h20	Sorteio dos pontos para a Prova Escrita.
	9h30-10h30	Consulta dos candidatos aos seus apontamentos e livros (somente material impresso).
	10h40	A banca apresenta questões sobre os pontos sorteados.
	10h50-13h50	Redação das respostas pelos candidatos (3h).
	14h	Correção das provas escritas pela banca.
3ª feira 22/07/2025	17h	Divulgação do resultado da Prova Escrita.
	17h20	Sorteio da prova didática
5ª feira 24/07/2025	10h	Prova Didática (40 min) por ordem de inscrição.
	15h	Proclamação dos resultados.
Observação:	O cronograma poderá ser alterado conforme o andamento do concurso, com a concordância dos candidatos e da banca.	

III. Modalidade do PSS: **Presencial**

- IV. Programa de pontos a serem cobrados nas provas
1. Aspectos básicos da morfologia russa
 2. O sistema de marcação de caso da língua russa
 3. O sistema verbal russo
 4. Processos de vinculação de orações em russo
 5. Estudos da tradução russo-português-russo

V. Referências Bibliográficas

- Cubberley, P. Russian. A Linguistic Introduction. Cambridge: Cambridge Univ. Press, 2002.
- Schnaiderman, B. Tradução, ato desmedido. São Paulo: Perspectiva, 2011.
- Илюшкина, М. Ю. Теория перевода: основные понятия и проблемы: учебное пособие. Екатеринбург: Издательство Уральского Университета, 2015.
- Пулькина, И. М.; Захава-Некрасова, Е. Б. Русский язык. Практическая грамматика с упражнениями. Москва, Русский язык, 2004.
- Виноградов, Русский язык. Грамматическое учение о слове. Москва: УЧПЕДГИЗ, 1947.
- Шустикова, Т. В. Русские глаголы. Формы и контекстное употребление. Москва: Флинта/Наука, 2011.

VI. Critério para cálculo da Média, para efeito de classificação no PSS

Média aritmética (soma do resultado da Prova Escrita com a Prova Didática e divisão por 2); média final mínima para classificação: 7,0 (sete)

VII. Composição da Banca Examinadora:

Profa Dra Sonia Branco Soares
Profa Dra Elitza Lubenova Bachvárova
Profa Dra Priscila Nascimento Marques
Profa Dra Paula da Costa Caffaro (suplente)